



## SENTIER DES VIGNES

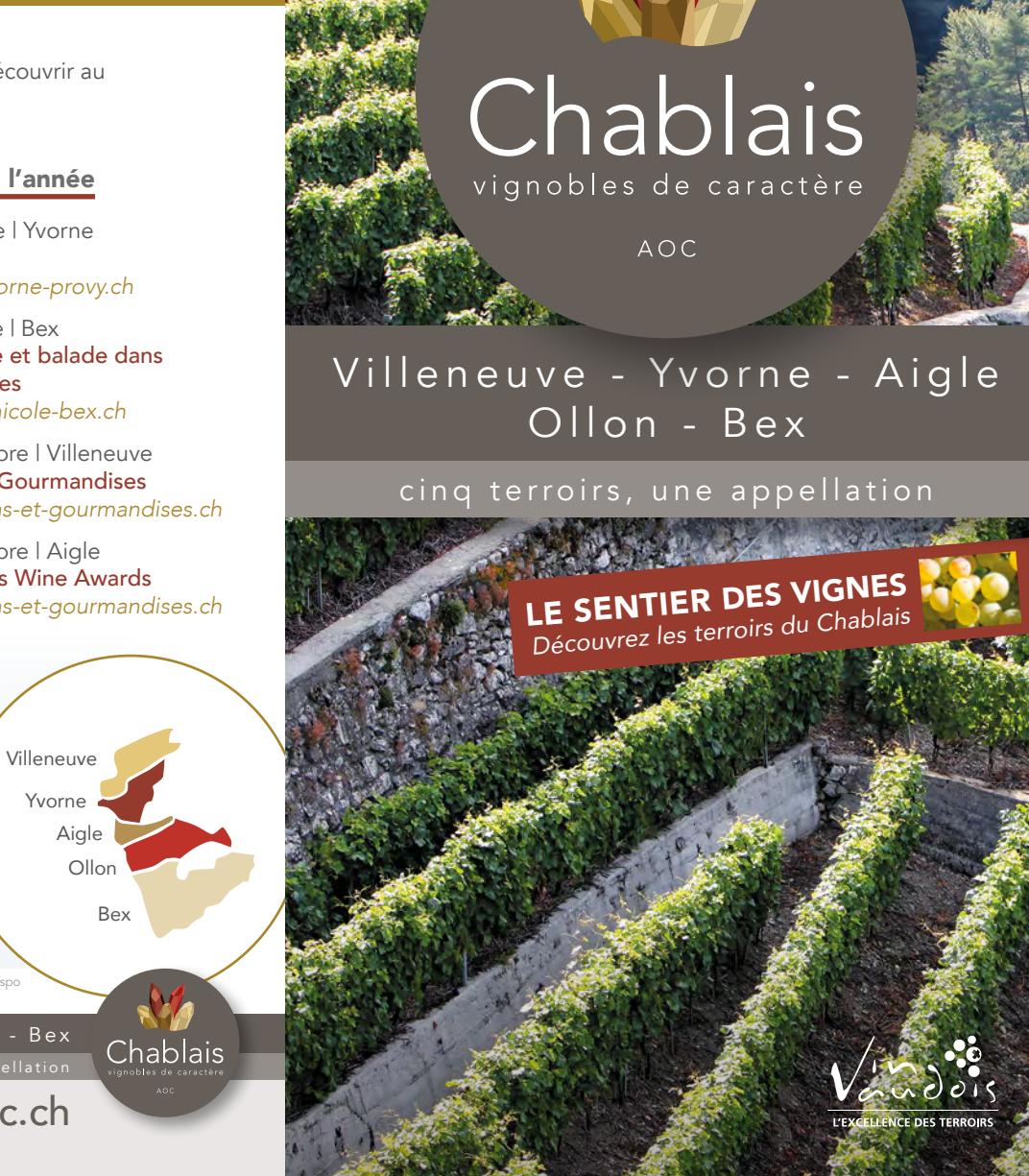
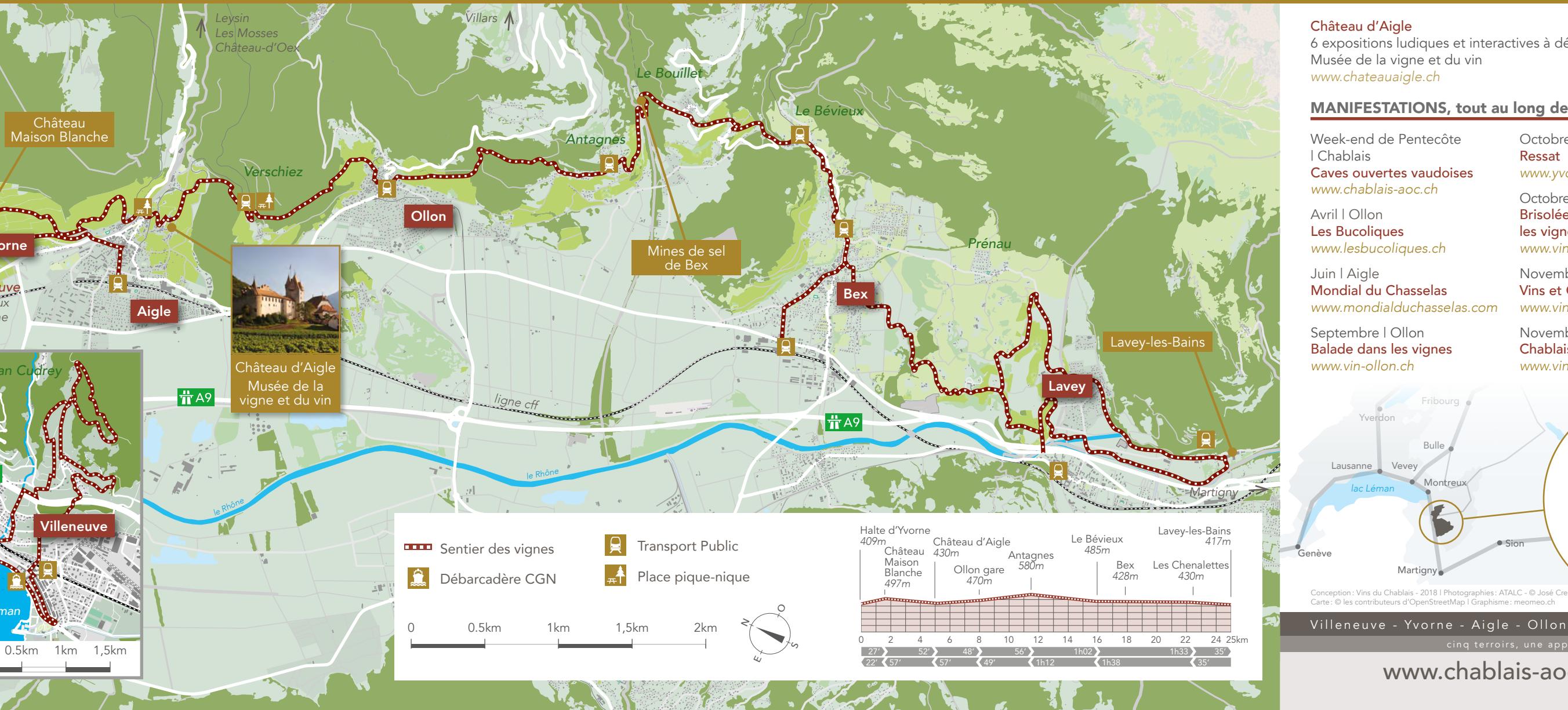
Afin de découvrir les vignobles du Chablais, un sentier est balisé d'Yvorne à Lavey-les-Bains. Le Sentier des Vignes constitue une randonnée facile et accessible à tous. Au départ d'Yvorne, le chemin pédestre passe par Aigle, Ollon, Bex pour atteindre Lavey-les-Bains. Long de 23.7 km, représentant une durée approximative de 7h45, le parcours peut bien évidemment s'effectuer par tronçon. Une boucle indépendante a été balisée à Villeneuve, permettant également de découvrir la châtaigneraie.

Le Sentier des Vignes est ponctué par de grandes attractions touristiques telles que le Château d'Aigle et son Musée de la vigne et du vin, les Mines de sel de Bex ou encore les bains thermaux de Lavey-les-Bains.

## WANDERN DURCH DIE WEINBERGEN

### VINEYARD TRAIL

Um die Weinberge des Chablais zu entdecken, wurde ein Wanderweg von Yvorne bis Lavey-les-Bains angelegt. Der Wanderweg ist einfach und für alle geeignet. Mit Beginn in Yvorne, passiert der Weg Aigle, Ollon und Bex um Lavey-les-Bains zu erreichen. Er ist 23.7km lang und für den ganzen Weg rechnet man mit knapp 8 Stunden. Natürlich kann die Strecke auch per Etappen gemacht werden. Eine neue und markierte Wanderschleife führt zur Kastanienplantage in Villeneuve. Auf der ganzen Strecke liegen verschiedene Attraktionen, wie das Schloss Aigle, das Museum des Weines, die Salzminen oder auch die Thermalbäder in Lavey-les-Bains.





Chablais  
vignobles de caractère

AOC

cinq terroirs, une appellation



La CIVCV - Communauté Interprofessionnelle des Vins du Chablais Vaudois - est une association regroupant les producteurs de raisin ou de vin de Villeneuve, Yvorne, Aigle, Ollon et Bex. L'affiliation à ce groupement, qui compte actuellement plus de 50 membres représentant une large majorité de la production du Chablais, est totalement volontaire. La CIVCV a pour but l'étude, la promotion et la coordination de toute la politique vitivinicole du Chablais vaudois et permet ainsi aux producteurs de proposer des vins de qualité à tous les amateurs des crus de la région.

Die CIVCV (Communauté Interprofessionnelle des Vins du Chablais Vaudois) ist eine Vereinigung, die die Wein- und Traubenhauer von Villeneuve, Yvorne, Aigle, Ollon und Bex vereint. Der Anschluss an diese Gruppierung, die heute über 50 Mitglieder zählt, und eine grosse Mehrheit der Produktion des Weines aus dem Chablais vertritt, beruht auf Freiwilligenbasis. Das Ziel der CIVCV ist die Studie, der Verkauf und die Koordination der ganzen Weinpolitik des waadtäldischen Chablais. Damit ermöglicht sie den Produzenten Qualitätsweine aus der Region zu vermarkten.

## VILLENEUVE

Situés au bord du lac Léman, les vignobles de Villeneuve sont le plus petit lieu de production du Chablais par sa taille qui englobe également la production du vignoble de Roche. Son climat est doux et ses hivers moins rigoureux que dans le reste du Chablais, grâce à la proximité du lac Léman. Villeneuve peut sembler faire partie de la Riviera, mais c'est en fait le portail ensoleillé du Chablais.

Am Ufer des Genfersees liegt Villeneuve mit 63 Hektaren Weinberge, 5 Weinbauern und einer Kooperation, welche die Villeneuve, Chablais AOC Weine anbietet. Aufgrund seiner Grösse, ist es der kleinste Produktionsort im Chablais, welcher auch den Weinberg von Roche beinhaltet. Dank der Nähe des Sees ist sein Klima im Winter mild und weniger rigoros als der Rest des Chablais. Villeneuve scheint zur Riviera zu gehören, doch es ist das Tor zum Chablais.

The CIVCV – Interprofessional Chablais Vaudois Wine Community – is an association which brings together all grape and wine producers from Villeneuve, Yvorne, Aigle, Ollon and Bex. Membership of the group, which to date counts over 50 members representing a large majority of Chablais production, is completely voluntary. The aim of the CIVCV is to study, promote and coordinate the overall wine policy of Chablais Vaudois so that producers can offer quality wines to everyone who loves the region's wines.

On the shores of Lac Léman, Villeneuve's vineyards total 63 hectares, 5 winegrowers-cellarmasters and a cooperative which offers wines from Villeneuve, Chablais AOC. It is Chablais's smallest area of production, and includes the vineyards of Roche. It enjoys a gentle climate and milder winters than in the rest of Chablais thanks to its lakeside location. Villeneuve may seem to be a part of the Riviera but in actual fact it's the sunny gateway to Chablais.

Yvorne, mit seinen 160 Hektaren und 12 Weinbauern bietet den Villeneuve Wein an. Es ist die grösste Produktion des Chablais. Die Besonderheit von Yvorne ist die Erde. Im Jahre 1584 hat ein heftiger Erdrutsch, vom Massiv des Tour d'Aï kommend, das Dorf nur knapp verpasst. Dieses Geröll ist für den heutigen, einzigartigen Boden verantwortlich. Er verleiht dem Chasselas, der hier angebaut wird, die speziellen Charakterzüge, die das Weindorf und die Appellation berühmt machen.

Yvorne, with its 160 hectares and 12 winegrowers-cellarmasters, offers wine from Yvorne, Chablais AOC and is Chablais's biggest area of production. The difference in Yvorne lies in its terrain. On 4th March 1584 a huge and almost fatal landslide from one of the Tours d'Aï rock faces all but destroyed the village. It was the resulting scree that gave Yvorne its unique soil. The Chasselas grown here has such distinct character traits that this small wine producing village has become one of the most renowned appellations in the whole of Switzerland.

## YVORNE

Situés au bord du lac Léman, les vignobles de Yvorne sont le plus petit lieu de production du Chablais par sa taille qui englobe également la production du vignoble de Roche. Son climat est doux et ses hivers moins rigoureux que dans le reste du Chablais, grâce à la proximité du lac Léman. Villeneuve peut sembler faire partie de la Riviera, mais c'est en fait le portail ensoleillé du Chablais.

Am Ufer des Genfersees liegt Yvorne, mit seinen 160 Hektaren und 12 Weinbauern bietet den Yvorne Wein an. Es ist die grösste Produktion des Chablais. Die Besonderheit von Yvorne ist die Erde. Im Jahre 1584 hat ein heftiger Erdrutsch, vom Massiv des Tour d'Aï kommend, das Dorf nur knapp verpasst. Dieses Geröll ist für den heutigen, einzigartigen Boden verantwortlich. Er verleiht dem Chasselas, der hier angebaut wird, die speziellen Charakterzüge, die das Weindorf und die Appellation berühmt machen.

Yvorne, with its 160 hectares and 12 winegrowers-cellarmasters, offers wine from Yvorne, Chablais AOC and is Chablais's biggest area of production. The difference in Yvorne lies in its terrain. On 4th March 1584 a huge and almost fatal landslide from one of the Tours d'Aï rock faces all but destroyed the village. It was the resulting scree that gave Yvorne its unique soil. The Chasselas grown here has such distinct character traits that this small wine producing village has become one of the most renowned appellations in the whole of Switzerland.

## AIGLE

Au pied des Alpes vaudoises, les vignobles d'Aigle comptent 135 hectares. Ainsi, 18 vigneron-encaveurs et négociants proposent du vin Aigle, Chablais AOC. La majorité des vignes est plantée en Chasselas. Le sol issu de moraines glaciaires, ainsi que le foehn offrent au Chasselas une touche résolument distinguée. Aigle se distingue également par ses vignes en terrasses dont les murs impressionnantes sont des écosystèmes uniques pour diverses espèces protégées. La chaleur emmagasinée pendant la journée dans les murs permet aux vignes de jouir d'un microclimat unique, favorable à la maturation.

Am Fusse der Waadtländer Alpen liegen die Weinberge von Aigle. 135 Hektaren Reben und 18 Weinbauern bieten den Aigle, Chablais AOC Wein an. Die Weinberge von Ollon präsentieren sich wie ein Mosaik und sind in 4 Regionen eingeteilt: Verschiez, Ollon, Antagnes und St-Trophim. Jede einzelne profitiert vom warmen Föhnwind und verleiht dem Chasselas einen einzigartigen Geschmack. Aigle ist durch seine Terrassenwände, die aus glazialen Moränen bestehen, von anderen Appellationen des Chablais abgesetzt. Diese Wände sind einzigartige Ökosysteme, die verschiedene geschützte Pflanzenarten beherbergen. Die Wärme, die während des Tages gespeicherte Wärme, wird von den Wänden gespeist und ermöglicht den Weinreben, in einem individuellen Mikroklima zu reifen. Dies ermöglicht eine hohe Qualität und einen guten Geschmack.

## OLLON

Zwischen Rhonetal und dem Chamossaire liegen die Weinberge von Ollon. 122 Hektaren Weinbergen auf dem Berg Ollon sind in 8 Weinbauern unterteilt. Die Weinbauern von Ollon produzieren Wein aus Bex, Chablais AOC. Von allen Appellationen des Chablais ist Bex diejenige, die am meisten vom Föhn profitiert. Diese Eigenschaft ist besonders gut für die Reife von Rotweinen geeignet, die über 60% der Fläche produziert werden. Am Ende der Reifezeit erhält der Wein eine besondere Struktur und Aromen, die durch den warmen Föhnwind entstehen.

Stretching between the River Rhône and the Chamossaire mountain, Ollon's vineyards include some 122 hectares and 8 winemakers-cellarmasters offering wines from Ollon, Chablais AOC. The majority of the vines here are Chasselas. The soil from glacial moraines as well as the warm foehn wind give the Chasselas a patchwork of territory separated into 4 separate entities: Verschiez, Ollon, Antagnes and Saint-Trophim. These entities benefit most from the warm foehn winds. This aspect is particularly suited to the red wines that make up more than 60% of wine production. At the end of maturation, the hot wind produces heightened concentrations of aroma and adds interesting structure to their wines. Characteristic of these vineyards are their gypsum soils and their microclimates.

## BEX

Situés sur une commune connue loin à la ronde pour ses salines, les vignobles de Bex comptent 110 hectares. Les vigneron-encaveurs proposent du vin Bex, Chablais AOC. De toutes les appellations du Chablais, Bex est celle qui profite le plus des bienfaits du foehn. Cette spécificité convient extrêmement bien aux rouges qui occupent plus de 60 % de l'encépagement. En fin de maturation, ce vent chaud permet d'obtenir des concentrations en arômes et en structures très intéressantes à leurs vins. La particularité des vignobles est leurs sols gypseux et leurs microclimats.

Die durch die Salzminen bekannte Gemeinde Bex beherbergt auch 110 Hektaren Weinberge. Die Weinbauern bieten den Bex, Chablais AOC Wein an. Von allen Appellationen des Chablais ist Bex diejenige, die am meisten vom Föhn profitiert. Diese Eigenschaft ist besonders gut für die Reife von Rotweinen geeignet, die über 60% der Fläche produziert werden. Am Ende der Reifezeit erhält der Wein eine besondere Struktur und Aromen, die durch den warmen Föhnwind entstehen.